KOMISIJAS LĒMUMS

(2007. gada 10. maijs)

par valsts atbalstu C 4/2006 (ex N 180/2005) – Portugāle – Atbalsts *Djebel*

(izziņots ar dokumenta numuru K(2007) 1959)

(Autentisks ir tikai teksts portugāļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/582/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

uzaicinājusi ieinteresētās personas iesniegt savus apsvērumus saskaņā ar minētajiem noteikumiem [1] un ņemot vērā šos apsvērumus,

tā kā:

I. PROCEDŪRA

(1) Ar Pastāvīgās pārstāvniecības 2005. gada 5. aprīļa vēstuli, kuras saņemšana Komisijā reģistrēta 2005. gada 7. aprīlī, Portugāles iestādes paziņoja Komisijai par nodomu piešķirt atbalstu uzņēmumam *Djebel – S.G.P.S., S.A.* (turpmāk – *Djebel*), lai palīdzētu finansēt šā uzņēmuma ieguldījumus Brazīlijā. Pēc Komisijas pieprasījuma Portugāle sniedza papildu informāciju tās Pastāvīgās pārstāvniecības 2005. gada 25. jūlija, 26. septembra un 23. decembra vēstulēs, kuru saņemšana Komisijā reģistrēta attiecīgi 2005. gada 27. jūlijā un 28. septembrī un 2006. gada 3. janvārī.

(2) Ar 2006. gada 22. februāra vēstuli Komisija informēja Portugāli par lēmumu uzsākt EK Līguma 88. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz minēto atbalstu.

(3) Portugāles iestādes ar 2006. gada 31. marta vēstuli (tās saņemšana reģistrēta 2006. gada 4. aprīlī) darīja zināmus savus apsvērumus saistībā ar iepriekš minēto procedūru.

(4) Komisijas lēmums par procedūras uzsākšanu tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* [2]. Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt savus apsvērumus. Neviena trešā puse nav iesniegusi savus apsvērumus.

II. ATBALSTA SĪKS APRAKSTS

Iesaistītie uzņēmumi

(5) *Djebel* ir uzņēmums, kas atrodas Madeirā Portugālē.

(6) Uzņēmums ietilpst uzņēmumu grupā *Pestana*, kas ir nozīmīgākā viesnīcu grupa Portugālē un kas neatbilst MVU definīcijai. *Djebel* neatbilst neatkarības kritērijiem, kas noteikti Komisijas 1996. gada 3. aprīļa Ieteikuma par mazo un vidējo uzņēmumu definīciju [3] pielikuma 3. punktā un Komisijas 2003. gada 6. maija Ieteikumā par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju [4]. Tātad *Djebel* ir liels uzņēmums.

(7) *Djebel* pārvalda kontrolakciju sabiedrību Brazīlijā, kas veic ieguldījumus viesnīcās un tūrisma objektos, kā arī pārvalda tos.

(8) Uzņēmumu grupa *Pestana* jau pirms 1999. gada iegādājās viesnīcu Mozambikā, un pēc šajā paziņojumā minētās viesnīcas iegādes tā jau ir iegādājusies četras citas viesnīcas Brazīlijā.

Projekts

(9) Projekts paredz, ka *Djebel* iegādāsies akcijas uzņēmumā *RASH – Administração de Hotéis de Turismo, Lda*, kas ir Brazīlijas uzņēmums, kura vienīgie aktīvi ir viesnīca *Rio Atlântico* Riodežaneiro Brazīlijā.

(10) *RASH* kapitālu iegādājās 1999. gada oktobrī, un iegādes brīdī viesnīca jau pilnībā darbojās.

[1] OV C 91, 19.4.2006., 25. lpp.
[2] Sk. 1. zemsvītras piezīmi.
[3] OV L 107, 30.4.1996.
[4] OV L 124, 20.5.2003.

Atbalsts

(11) *RASH* akciju iegādes izmaksas bija EUR 14 720 474.

(12) Portugāle nodomājusi piešķirt aizdevumu ar atvieglotiem noteikumiem EUR 3 680 119 apmērā, kas ir 25 % no attaisnotajām izmaksām attiecībā uz iepriekš minēto projektu. Atbalsta summa ir EUR 574 466, proti, neto atbalsta intensitāte ir 3,90 %.

(13) Uzņēmumam *Djebel* valsts piešķirs papildu summu, lai segtu ar pētījumiem un tehnisko palīdzību, finanšu garantijām un juridisko palīdzību saistītās izmaksas saskaņā ar Regulu par *de minimis* atbalstu ([5]).

(14) Par šo atbalsta shēmu tika paziņots saskaņā ar Portugāles atbalsta shēmu N 667/1999, ko Komisija apstiprināja 2000. gada 8. augustā ([6]). Šī shēma, kas bija spēkā no 2000. gada līdz 2006. gadam, bija paredzēta modernu un konkurētspējīgu uzņēmējdarbības stratēģiju veicināšanai. Saskaņā ar šo shēmu par atbalstu, kas piešķirts lielu uzņēmumu tiešajiem ieguldījumiem ārvalstīs, katrā atsevišķā gadījumā jāpaziņo Komisijai.

(15) *Djebel* 1999. gada 24. maijā izteica piedāvājumu *F. Turismo – Capital de Risco, SA* (turpmāk – *FCR*), publiskajiem un privātajiem uzņēmumiem piederošam riska kapitāla fondam, piedalīties paredzētajā projektā. Saskaņā ar Portugāles iestāžu sniegto informāciju šā fonda intervencēm nav valsts atbalsta pazīmju EK Līguma 87. panta izpratnē.

(16) Oficiāls pieteikums atbalsta saņemšanai saskaņā ar shēmu N 667/1999 tika iesniegts 2001. gada 31. janvārī. Portugāles iestādes paskaidroja, ka uzņēmumam *FCR* 1999. gadā iesniegtais dokuments bija sākotnējais pieteikums atbalsta saņemšanai un ka projekts pēc tam tika īstenots, pieņemot, ka par to būs tiesības saņemt atbalstu saskaņā ar attiecīgajiem Portugāles tiesību aktiem. Iekšēju kavēkļu dēļ Portugāles iestādes par atbalstu paziņoja tikai 2005. gada aprīlī.

III. PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PAMATOJUMS

(17) Komisija lēmumā par procedūras uzsākšanu saistībā ar minēto lietu norādīja, ka tā pārbaudīs pasākumu, ņemot vērā atrunu EK Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā, lai noteiktu, vai var uzskatīt, ka šis atbalsts veicina konkrētu saimniecisko darbību vai konkrētu tautsaimniecības jomu attīstību, ar nosacījumu, ka šādam atbalstam nav tādas nelabvēlīgas ietekmes uz tirdzniecības apstākļiem, kas ir pretrunā kopīgām interesēm.

(18) Tāpat Komisija norādīja, ka tā pārbaudīs pasākumu, pamatojoties uz kritērijiem, ko parasti izmanto, lai izvērtētu tādu atbalstu lieliem uzņēmumiem, kas paredzēts tiešo ieguldījumu projektiem ārvalstīs ([7]). Šādos gadījumos Komisija parasti izvērtē, kādi ir ieguvumi no minētā pasākuma (proti, kādā mērā tas sekmē attiecīgās Eiropas Savienības tautsaimniecības nozares starptautisko konkurētspēju) salīdzinājumā ar tā iespējamo negatīvo ietekmi Kopienā, piemēram, uzņēmumu pārvietošanu vai negatīvu ietekmi uz nodarbinātību.

(19) Tāpat Komisija ņem vērā vajadzību pēc atbalsta, ievērojot ar projektu saistītos riskus attiecīgajā valstī, kā arī uzņēmuma grūtības, piemēram, tādas, ar kādām sastopas MVU. Vēl viens vērā ņemams kritērijs ir iespējamā labvēlīgā reģionālā ietekme. Visbeidzot, Komisija nepieļauj atbalstu pasākumiem, kas saistīti ar eksportu.

(20) Šādā kontekstā Komisija apsvēra, kā projekts ietekmēs tūrisma nozari Portugālē (un tādējādi ES) un vai tas ietekmēs tirdzniecības apstākļus ES tādā mērā, kas ir pretrunā kopīgām interesēm.

(21) Komisija apšaubīja faktu, ka atbalsts bija vajadzīgs un/vai būtu stimuls, lai pieteikuma iesniedzējs veiktu ieguldījumu, ņemot vērā faktu, ka projekts tika īstenots vēl pirms tam, kad *Djebel* oficiāli iesniedza pieteikumu valsts atbalsta saņemšanai. Komisija lūdza Portugāles iestādes iesniegt apsvērumus un visu vajadzīgo papildu informāciju, kas palīdzētu izvērtēt šo lietu.

IV. PORTUGĀLES IESTĀŽU IESNIEGTIE APSVĒRUMI

(22) Portugāle atzina, ka atbalsta nepieciešamību var pamatot ar faktu, ka *RASH* iegāde ir uzņēmumu grupas *Pestana* pirmais projekts Brazīlijā, kas saistīts ar tiešiem ieguldījumiem ārvalstīs. Līdz šim grupa darbojusies gandrīz tikai Portugāles tirgū. Portugāle apliecināja, ka darbības izvēršana starptautiskā mērogā, proti, Brazīlijā – valstī, kur uzņēmējdarbība saistīta ar lielu risku, bet kur ir liels izaugsmes potenciāls, valstī, kam ir vēsturiskas un kultūras saites ar Portugāli – bija izšķiroši svarīga uzņēmumu grupas *Pestana* attīstībai.

([5]) Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regula (EK) Nr. 69/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (OV L 10, 13.1.2001., 30. lpp.) un Komisijas Regula (EK) Nr. 1998/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (OV L 379, 28.12.2006.).

([6]) Ar vēstuli SG(2000) D/106085 (OV C 266, 16.9.2000., 4. lpp.).

([7]) Sk. lietu C 77/97, *Austrian LiftGmbH-Doppelmayr* (OV L 142, 5.6.1999., 32. lpp.) un lietu C 47/02, *Vila Galé-Cintra* (OV L 61, 27.2.2004., 76. lpp.).

(23) Portugāle Eiropas Komisijai norādīja, ka uzņēmuma atbalsta pieteikums tika sagatavots 1999. gada 24. maijā un iesniegts *F. Turismo – Capital de Risco SA*, uzņēmumam, kas pārvalda riska kapitāla fondu *FCR F. Turismo*. Šis pieteikums bija projekta izvērtēšanas otrais posms. Tāpēc pieteikums jāizvērtē, ņemot vērā apstākļus 1999. gada maijā.

(24) Šajā kontekstā un saskaņā ar Portugāles iestāžu sniegto informāciju fakts, ka ieguldījums veikts, nesaņemot atbalstu, liecina par to, ka pieteikuma iesniedzējs bija pārliecināts par šā atbalsta saņemšanu un ka tam bija jāizmanto komerciāla izdevība. Portugāles iestādes apgalvoja, ka atbalsta saņēmējs nebūtu jāsoda par to, ka pieteikums tika iesniegts vēlāk, nekā tika veikts ieguldījums. Portugāles iestādes norādīja arī uz grūtībām un ārkārtējiem riskiem, kas saistīti ar šo darījumu, piemēram, uz Brazīlijas valūtas maiņas kursa lielajām svārstībām un uz faktu, ka tas bija uzņēmuma pirmais ieguldījums Brazīlijā.

(25) Portugāle uzskata, ka šis ieguldījums Brazīlijā palīdzēja uzlabot uzņēmumu grupas *Pestana* konkurētspēju un nostiprināt tās pozīcijas pasaules tūrisma tirgū, īpaši tāpēc, ka palielinājās zīmola "Pestana Hotels and Resorts" atpazīstamība un tādējādi arī Portugāles kā tūrisma galamērķa pazīstamība.

(26) Turklāt, ņemot vērā abu tirgu atšķirības, uzņēmumu grupas pieredze Mozambikā nekādā ziņā nav salīdzināma ar grupas starptautiskās darbības izvēršanu Brazīlijā. Mozambikas tirgus, neraugoties uz tā lielo potenciālu, vēl aizvien ir agrīnā attīstības stadijā, savukārt Brazīlija ir valsts ar atvērtu tirgu, kurā valda intensīva konkurence, tāpēc tajā darboties ir daudz sarežģītāk nekā Mozambikā. Aplūkojot uzņēmumu grupas *Pestana* centienus darboties starptautiskā tirgū, jāteic, ka tās pieredze Mozambikā nebija pietiekama, lai mazinātu ar šo darījumu saistīto lielo risku un neskaidrības.

(27) Visbeidzot, Portugāles iestādes apgalvoja, ka atbalstam būtu neliela ietekme uz tirdzniecības apstākļiem ES, jo:

— atbalsta summa ir tikai EUR 574 466, kas ir 3,9 % no ieguldījuma, par ko var piešķirt atbalstu,

— uzņēmumu grupai *Pestana* pieder tikai 2 % liela tirgus daļa Portugālē, kas Eiropas mērogā ir niecīgs apjoms,

— Brazīlijas tirgū darbojas aptuveni 10 000 viesnīcu, no kurām aptuveni 7 % pieder ārvalstu uzņēmumiem,

— Brazīlijas tirgū valda konkurence, tomēr tirgus koncentrācija ir ļoti neliela,

— uzņēmuma konkurentiem no Eiropas, kas darbojas Brazīlijā, jau pieder ļoti lielas tirgus daļas; vadībā izvirzījusies franču grupa *ACCOR* ar 108 viesnīcām, kam seko Spānijas grupa *Sol Melia* ar 23 viesnīcām,

— ņemot vērā Brazīlijas tirgus lielumu, projekts nav tik liels, lai būtiski palielinātu vietējo piedāvājumu vai ietekmētu to Eiropas uzņēmu stāvokli tirgū, kas jau darbojas Brazīlijā.

Portugāles iestādes secināja, ka nepastāv iespēja, ka minētais ieguldījums, kas saistīts ar tikai vienas viesnīcas iegādi, varētu būtiski ietekmēt tirdzniecības apstākļus ES un vēl jo vairāk – ka šī ietekme varētu būt pretrunā ar kopīgām interesēm.

(28) Šajā sakarā neviena trešā puse nav iesniegusi savus apsvērumus.

V. NOVĒRTĒJUMS

Atbalsta esība EK Līguma 87. panta 1. punkta nozīmē

(29) Saskaņā ar EK Līguma 87. panta 1. punktu "ar kopējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm".

(30) Komisija 2006. gada 22. februāra lēmumā secināja, ka šādu iemeslu dēļ uz atbalstu attiecas EK Līguma 87. panta 1. punkts.

— Īstenojot paziņoto pasākumu, lielam uzņēmumam tiktu piešķirti līdzekļi ieguldījumiem tūrisma nozarē Brazīlijā, lai tas varētu paplašināt darbību starptautiskā mērogā. Šis pasākums uzskatāms par preferenciāla režīma piemērošanu atbalsta saņēmējam uzņēmumam, piešķirot tam priekšrocības vai stimulu salīdzinājumā ar citiem uzņēmumiem un tādējādi izkropļojot vai apdraudot konkurenci.

— Atbalsts tiks piešķirts uzņēmumam, kas darbojas Eiropas tūrisma tirgū, kurā pastāv vai var pastāvēt tirdzniecība starp dalībvalstīm vai kurā var vēlēties darboties uzņēmumi no citām dalībvalstīm. Tātad pasākums var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm.

— Atbalsts tiek finansēts no valsts līdzekļiem.

(31) Komisija uzskata, ka šādu iemeslu dēļ Portugāles argumenti (sk. 27. apsvērumu) nav pietiekami, lai izdarītu citus secinājumus.

— Uzņēmumu grupa *Pestana* bija un ir nozīmīgākā viesnīcu grupa Portugālē, un atbalsta pieteikuma iesniegšanas brīdī tai Portugālē piederēja aptuveni 15 viesnīcas. Nav šaubu, ka valsts tūrisma nozarei kopumā ir izdevīgi, ka viens no nozīmīgākajiem Portugāles zīmoliem ir pārstāvēts Dienvidamerikā. Izvēršot "Pestana Hotels and Restaurants" darbību starptautiskā mērogā, grupa ieguva plašāku atpazīstamību, nostiprināja savas pozīcijas darījumu sarunās un sekmēja savu saimniecisko darbību viesnīcu nozarē. Šie faktori palīdzēja uzņēmumu grupai paplašināties un palielināt ieguldījumus Portugāles tirgū.

— Jau kopš brīža, kad grupa *Pestana* uzsāka darbības izvēršanu starptautiskā mērogā, tā veica vairākus ieguldījumus Portugālē, proti, i) uzsāka trīs jaunu viesnīcu celtniecību; ii) pārņēma viesnīcu tīkla *Pousadas de Portugal* vadību; iii) iegādājās divus jaunus, taču neefektīvus viesnīcu uzņēmumus un vēlāk modernizēja tiem piederošās viesnīcas; iv) izveidoja nozīmīgus tūrisma projektus, piemēram, *Cidade da Criança* Madeiras autonomajā reģionā.

— Ņemot vērā grupas *Pestana* lielumu, nevar uzskatīt, ka viesnīcas iegāde Brazīlijā būtu galvenais iemesls daudzu jaunu darba vietu radīšanai Portugālē. Darba vietu skaits jau bija palielinājies, un galvenais tā iemesls bija vairāki iepriekš minētie ieguldījumi, kurus grupa nesen bija veikusi Portugālē un kurus lielā mērā veicināja darbības izvēršana starptautiskā mērogā. Uzņēmumu grupā 1999. gadā bija tikai 1 800 darbinieku, savukārt 2005. gadā (tikai sešus gadus vēlāk) tajā strādāja jau vairāk nekā 3 500 cilvēku.

— Minētais pasākums paredz atbalstu viesnīcas iegādei Portugāles uzņēmumam, kas izvērš starptautisku darbību Brazīlijā, un tas dod priekšrocības konkrētam uzņēmumam vai konkrētu preču ražošanai. Komisija uzskata, ka atbalsts, kas piešķirts Eiropas Savienības uzņēmumiem tiešu ieguldījumu veikšanai ārvalstīs, ir pielīdzināms atbalstam, kas piešķirts uzņēmumiem, kuri gandrīz visu saražoto eksportē ārpus Kopienas. Šādos gadījumos, ņemot vērā, ka tirgi, kuros darbojas Kopienas uzņēmumi, ir savstarpēji atkarīgi, ir iespējams, ka atbalsts varētu izkropļot konkurenci Kopienā ([8]).

([8]) Sk. Eiropas Kopienu Tiesas spriedumu lietā C-142/87, *Tubemeuse*, Col. 1990, I-959, 35. punkts.

Atbalsta atbilstība EK Līgumam

Stimulējošā ietekme

(32) Komisija norādīja, ka tā izvērtēs atbalsta atbilstību EK Līgumam, ņemot vērā Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā minēto atrunu, saskaņā ar kuru var piešķirt atbalstu, "kas veicina konkrētu saimniecisko darbību (..) attīstību, ja šādam atbalstam nav tāds nelabvēlīgs iespaids uz tirdzniecības apstākļiem, kas ir pretrunā kopīgām interesēm". Komisija arī norādīja, ka tā ņems vērā noteiktus kritērijus, kas iepriekš piemēroti lietām par atbalstu lieliem uzņēmumiem tiešo ieguldījumu projektiem ārvalstīs (sk. 18. punktu), lai samērotu no pasākuma gūto labumu, proti, to, kā tas sekmē attiecīgās ES nozares starptautisko konkurētspēju (piemēram, vai atbalsts vajadzīgs saistībā ar riskiem, kas apdraud projektu ieguldījumu valstī), un tā iespējamo negatīvo ietekmi uz ES tirgu ([9]).

(33) Šajā sakarā Komisija norādīja, ka attiecībā uz atbalsta stimulējošo ietekmi ir pazīmes, kas liecina, ka atbalsts neatbilst šim kritērijam. Turklāt Komisijai bija šaubas par pasākuma ietekmi uz kopējo tirgu. Šo kritēriju starpā minama vajadzība pēc atbalsta, ievērojot ar projektu saistītos riskus attiecīgajā valstī, kā arī uzņēmuma grūtības (līdzīgas tām, ar kādām sastopas MVU).

(34) Tiesību aktos par valsts atbalstu noteikts vispārīgs princips – lai atbalsts būtu saderīgs ar kopējo tirgu, ir jāpierāda, ka šāds atbalsts rosina tā saņēmēju veikt papildu darbības, kuras tas neveiktu, ja atbalsts netiktu piešķirts. Pretējā gadījumā atbalsts tikai izkropļotu konkurenci un tam nebūtu nekādas pozitīvas ietekmes.

(35) Komisija jau lēmumā par procedūras uzsākšanu saistībā ar šo lietu pauda bažas par to, vai atbalsts bija vajadzīgs, lai *Djebel* veiktu ieguldījumu.

(36) Komisija 2006. gada 22. februāra lēmumā norādīja, ka paziņotais projekts nebija uzņēmumu grupas *Pestana* (kurai pieder *Djebel*) pirmais starptautiskais projekts. Grupa jau darbojās Mozambikā, tāpēc šķiet apšaubāmi, ka atbalsts būtu bijis vajadzīgs, lai grupa *Pestana* pirmo reizi izvērstu starptautisku darbību Brazīlijā ([10]).

([9]) Sk. lietu C 41/04, *Orfama* (2007. gada 7. marta lēmums) un lietu C 36/04, *Cordex* (2007. gada 21. februāra lēmums).

([10]) Salīdzinājumam sk. lietu C 47/02, *Vila Galé Cintra*, kas saistīta ar starptautiskas darbības uzsākšanu pirmo reizi.

(37) Turklāt *Djebel* pieder lielākajai viesnīcu grupai Portugālē. Kopš 1999. gada uzņēmums ir paplašinājis darbību Brazīlijā – tam Brazīlijā pieder deviņas viesnīcas, un tas ir viens no desmit lielākajiem viesnīcu tīkliem. Domājams, ka šis fakts liecina par to, ka ieguldījums tiktu veikts arī tad, ja nebūtu izredžu saņemt atbalstu. Vēl jo vairāk, nav ticams, ka atbalstam, kuru tagad piešķir par ieguldījumu, kas veikts pirms vairāk nekā septiņiem gadiem, praksē būtu jelkāda saikne ar ieguldījumu.

(38) Turklāt, lai nodrošinātu, ka atbalstam ir stimulējoša ietekme, jāpierāda, ka pirms ieguldījuma veikšanas tika iesniegts atbalsta pieteikums.

(39) Komisija norāda, ka ieguldījums veikts 1999. gada oktobrī, vairāk nekā gadu pirms tam, kad atbalsta saņēmējs oficiāli iesniedza pieteikumu atbalsta saņemšanai saskaņā ar valsts atbalsta shēmu N 667/1999 (2001. gada 31. janvārī), un tātad tas neatbilst "stimulējošas ietekmes" kritērijam, ko parasti piemēro saskaņā ar Kopienas noteikumiem par reģionālo atbalstu ([11]).

(40) Portugāles iestādes apgalvoja, ka 1999. gada 24. maijā (pirms ieguldījuma veikšanas) izteiktais priekšlikums par *FCR* līdzdalību ieguldījumā ir pietiekams pierādījums tam, ka šis kritērijs ir ievērots. Komisija uzskata, ka šis priekšlikums riska kapitāla uzņēmumam piedalīties ieguldījumā pats par sevi nav uzskatāms par pieteikumu valsts atbalsta saņemšanai un ar to nevar pamatot atbalsta stimulējošo ietekmi.

(41) Komisija uzsver, ka ieguldījums veikts gandrīz piecarpus gadus pirms tam, kad Portugāles iestādes iesniedza paziņojumu Komisijai.

(42) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka nav pierādījumu tam, ka Portugāles ierosinātais atbalsts būtu vajadzīgs, lai kompensētu īpašus riskus saistībā ar projektu. Tātad Komisija uzskata, ka atbalsts nebija vajadzīgs, lai grupa *Pestana* veiktu ieguldījumu Brazīlijā vai lai stimulētu šādu ieguldījumu. Komisija uzskata, ka atbalstam nav nekādas stimulējošas ietekmes.

(43) Turklāt agrākās lietās Komisija apgalvoja, ka atbalsts tiešiem ieguldījumiem ārvalstīs var nostiprināt atbalsta saņēmēja finansiālo un stratēģisko stāvokli un tāpēc ietekmēt tā pozīcijas salīdzinājumā ar konkurentiem ES tirgū ([12]).

([11]) Sk. Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādņu 4.2. punktu, kur minēts, ka atbalsta pieteikums jāiesniedz pirms projekta uzsākšanas, lai garantētu, ka tam ir stimulējoša ietekme (OV C 74, 10.3.1998., 13. lpp.).

([12]) Sk. lietu C 77/97, *Austrian Lift GmbH-Doppelmayr* (OV L 142, 5.6.1999., 32. lpp.).

(44) Komisija norāda, ka grupas *Pestana* komercdarbība viesnīcu nozarē ir pieaugusi pēc minētā ieguldījuma, kas nebija grupas pirmais ieguldījums ārvalstīs. Saskaņā ar Portugāles iestāžu sniegto informāciju, arī nesaņemot atbalstu, ieguldījums Brazīlijā palielināja grupas *Pestana* konkurētspēju un tās atpazīstamību pasaules tūrisma nozarē, jo īpaši tāpēc, ka tika popularizēts zīmols "Pestana Hotels & Resorts".

(45) Visbeidzot, Komisija uzsver, ka, lai gan *Djebel* ieguldījumam bija pozitīva ietekme Portugālē, principā šo ietekmi nevar saistīt ar atbalstu, jo, kā minēts iepriekš, atbalstam šajā gadījumā nebija stimulējošas ietekmes, jo projekts tika īstenots, iekams *Djebel* pieprasīja atbalstu, un atbalsta piešķiršana nebija vajadzīga, lai veiktu ieguldījumu.

(46) Izvērtējot atbalsta atbilstību, Komisija rūpīgi izvērtē samēru starp atbalsta pozitīvo un negatīvo ietekmi un konstatē, vai atbalsta pozitīvā ietekme Kopienā ir lielāka par tā negatīvo ietekmi uz konkurenci un tirdzniecību ES tirgū. Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka nav pamata domāt, ka atbalsts *Djebel* saistībā ar ieguldījumiem Brazīlijā palīdzētu uzlabot Eiropas nozares konkurētspēju vai pozitīvi ietekmētu attiecīgos ES reģionus. Gluži otrādi, atbalsts nostiprina tā saņēmēja pozīcijas un nāk par sliktu tā konkurentiem, kas nav saņēmuši valsts atbalstu, tirgū, kurā valda liela konkurence. Tāpēc Komisija uzskata, ka atbalstam nebūtu tādas pozitīvas ietekmes Kopienā, kas varētu atsvērt tā negatīvo ietekmi no konkurences viedokļa.

VI. SECINĀJUMS

(47) Komisija secina, ka Portugāle nav pierādījusi, ka *Djebel* neveiktu ieguldījumu, nesaņemot valsts atbalstu. Turklāt atbalsts izkropļotu konkurenci kopējā tirgū, nerosinot tā saņēmēju veikt papildu darbības. Pamatojoties uz šiem faktiem, nevar uzskatīt, ka atbalsts veicina saimniecisko darbību EK Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunkta izpratnē, un tāpēc atbalsts nav saderīgs ar kopējo tirgu.

(48) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka nav vajadzīgs izvērtēt citus 2006. gada 22. februāra lēmumā minētos aspektus, kuru dēļ tika apšaubīta atbalsta saderība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Paziņotais aizdevums ar atvieglotiem noteikumiem EUR 3 680 119 apmērā, ko Portugāle ierosinājusi piešķirt *Djebel* saistībā ar veiktajiem ieguldījumiem Brazīlijā, nav saderīgs ar kopējo tirgu, jo tas neatbilst EK Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajiem kritērijiem, un tāpēc nav piešķirams.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

Briselē, 2007. gada 10. maijā

Komisija vārdā —
Komisijas locekle
Neelie KROES